

REVISTA INFORMATIVA DE LA REAL, ANTIQUISIMA, ILUSTRE Y PENITENCIAL
COFRADIA DEL SEÑOR ATADO A LA COLUMNA Y DE NUESTRA SEÑORA

COLUMNA

DE LA FRATERNIDAD EN EL MAYOR DOLOR DE ZARAGOZA

Nº 41 DICIEMBRE 1998



NORMAS Y NOTAS / PLANO DE SITUACION

SALUDOS DEL ARZOBISPO

PROGRAMA OFICIAL / PLANO DE SITUACION

ENCUENTRO NACIONAL DE COFRADIAS Y HERMANDADES DE SEMANA SANTA

Zaragoza
18, 19 y 20 de Septiembre de 1998

Real, Antiquísima, Ilustre y Penitencial Cofradía del Señor: Atado a la Columna y de Nuestra Señora de la Fraternidad en el Mayor Dolor

SUMARIO

3	EDITORIAL
4	EN ESTAS FECHAS ...
5	DE LA COFRADIA
7	EL SEÑOR ATADO A LA COLUMNA ...
9	OBRA SOCIAL
11	ESCRIBEN A COLUMNA
12	PROXIMAS SALIDAS DE LA COFRADIA
13	REFLEXIONES EN LA BENDICION ...
15	CUANDO EL DOLOR SE HACE ARTE
19	XI ENCUENTRO NACIONAL

Las empresas colaboradoras contribuyen con su publicidad a sufragar los gastos de la cofradía. Piensa en ellas cuando vayas a realizar alguna compra. Si utilizas el carnet de cofrade hazlo discretamente. Puede haber otros clientes que no tengan tus ventajitas.

NOTA: Este número está parcialmente subvencionado por la Junta Municipal del Casco Histórico del Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza

De los textos responden siempre sus autores sin que su publicación suponga que la revista y la Cofradía compartan las ideas expuestas.



“Columna” Revista informativa de la Real, Antiquísima, Ilustre y Penitencial Cofradía del Señor Atado a la Columna y de Nuestra Señora de la Fraternidad en el Mayor Dolor. Zaragoza.

Número 41
DICIEMBRE 1998

REDACCION: Grupo de Trabajo de publicaciones - Sección Revista
DEPOSITO LEGAL: Z-1053-90

NUESTRA PORTADA:
Zaragoza fue el pasado mes de septiembre el centro de toda la Semana Santa española al celebrarse en ella, organizado por nuestra Cofradía, el "XI Encuentro Nacional de Cofradías y Hermandades de Semana Santa". En la fotografía puede verse la ofrenda de flores a la Virgen del Pilar, que constituyó uno de los actos más emotivos de todo el Encuentro.

ANTE CUALQUIER DUDA LLAMA O VISITANOS. SI DESEAS COMPARTIR UN RATO CON NOSOTROS, TAMBIEN PUEDES VENIR. TE ESPERAMOS.

ESTAMOS AQUÍ A TU DISPOSICIÓN

Avda. César Augusto, 21
Parroquia de Santiago

TODOS LOS JUEVES DE 5,30 A 8,30 TARDE.
ENTRADA POR LA TORRE

DATOS UTILES

Domicilio Secretaría: Jesús Cortés Soler
C/ Madre Vedruna, 42, 3º 4º
50.008 - ZARAGOZA

Hno. Mayor (Angel)	976 56 69 62
Secretario (Jesús)	976 23 03 95
Tesorero (Armando)	976 73 52 49

INTERNET - <http://www.arrakis.es/~columnaz>

Correo electrónico - columnaz@arrakis.es

EDITORIAL

Queridos Reyes Magos:

Ante todo quisiéramos recordaros que somos muchos los que nos hemos portado bien en este año, y por eso reivindicamos nuestro derecho a pedir y a que se cumplan nuestros deseos. Así pues esta es nuestra carta abierta en nombre de todos los que nos portamos bien.

Vamos a pedir lo que de verdad quisiéramos que nos trajerais, pero, como quiera que muchas de las cartas que escribimos parece, por la experiencia y las apariencias, que no lleguen a su destino, también queremos que, por el contrario, no nos traigáis cosas de esas que no queremos para el año 1.999.

Quisiéramos, ya que estamos hartos de los que matan y asesinan, que hagáis por convencerlos de que lo que queremos es la paz, y que les hagan saber a todos esos descerebrados que el dialogo es la forma más digna y humana de luchar.

Por otro lado quisiéramos también pedir a los científicos, que incluso han conseguido ya hacer copias de los animales, que se junten y piensen cómo conseguir parar las plagas modernas: SIDA, CÁNCER, etc, atroces enfermedades que acaban tanto con los que se portan mal como con los que se portan bien.

También quisiéramos que no hubiera esos grupos de "niños listos" y corruptos que se aprovechan de los ciudadanos. Suponemos que para esto tendréis que hacer magia, pero ¡qué caramba! para eso sois magos.

Aunque no entendemos mucho de naves espaciales, ni de guerras de galaxias, podríais explicarnos las cosas importantes que vamos a conseguir ahora que ya hemos llegado a Marte.

Pero como es posible que todas estas peticiones queden un poco lejos de vuestras posibilidades, nos conformaremos con que consigáis que la cultura y la mejora de la vida sean unos objetivos verdaderamente permanentes; que la solidaridad se convierta en una plaga que sustituya al egoísmo; que la paz sea el acicate de todos los pueblos; que los más de ocho millones de personas pobres que hay en España (según CARITAS) encuentren una seria salida a su situación; que no haya gente que no tenga sitio en esta sociedad; ...

Y que conste que todo esto lo pedimos por los buenos y los malos, por los sanos y por los enfermos, por los ricos y por los pobres, por los marginados y por los integrados, por los inmigrantes y los naturales del país, ...

Queridos Reyes Magos, es posible que los que nos portamos bien estemos pidiendo mucho, pero por pedir que no sea. Así que "Paz a los hombres de buena voluntad"

¡Venturoso año de 1.999!

Nota de la redacción: ante la importancia del Encuentro Nacional realizado el pasado mes de septiembre, que fue organizado por nuestra Cofradía en Zaragoza, hemos aumentado el número de páginas de COLUMNA, pero aún así hemos tenido que suprimir algunas secciones fijas de la revista para poder dedicar un amplio reportaje al mencionado ENCUENTRO.

EN ESTAS FECHAS ...

En estas fechas se emitirán por todos los canales de televisión numerosos y amplios reportajes en torno al desatado consumo que se realiza durante las fiestas navideñas, y a la vez se harán maratones especiales para poder llegar a tocar nuestra fibra emocional. De lo segundo ya hemos hablado en estas mismas páginas en algunas ocasiones, motivo por el cual comentaremos hoy algo sobre el primer aspecto: la gran influencia de la publicidad, la acción de los grandes almacenes, la costumbre cada vez más

arraigada merced a la influencia norteamericana (¡siempre los mismos!) de transformar el ir de compras en una especie de "AVENTURA" familiar en los grandes recintos comerciales en los que, además de adquirir los artículos que necesitamos, encontramos salas de cine, juegos de todo tipo, espectáculos públicos, etc.

Lo que realmente habría que analizar es la evolución sufrida por la fiesta navideña y contemplar las costumbres de hoy frente a las de otros tiempos. En su raíz se trataba de conmemorar la llegada a este mundo del HIJO

DE DIOS. Lo hizo, según nos lo cuentan, de la forma más pobre que podamos imaginar, sin techo y en un pajar. Así nació Él, y en contraposición nosotros, los creyentes, celebramos el magno acontecimiento atiborrándonos de alimentos y bebidas, rindiendo culto no al Dios de la pobreza, sino al del consumo más desaforado, vacío, ostentoso y absurdo.

Tengo la impresión de que entre todos hemos invertido los valores originales. Los creyentes olvidamos rápidamente y con frecuencia nuestras creencias. Los que no lo son también sufren

en estos días una especie de frenesí del gasto, del acopio de cosas, de la presencia de bienes, como si en ello les fuera la vida.

Y como somos animales "gregarios" nos encanta llenar los grandes almacenes, sumergirnos en el ambiente de unas jornadas que se han convertido en ley.

¿No deberíamos reaccionar ante comportamientos tan primarios, irreflexivos, y además totalmente insolidarios? Si hay algo que verdaderamente tendría sentido pleno en estos días eso sería el ser más solidarios con nuestros hermanos.

CERVECERIA MAYOR



C/ Mayor, 19 -21
Teléfono 39 28 11
ZARAGOZA

BODEGAS PALAFOX

Bodega de tradición familiar, dedicada a la elaboración de vinos desde el año 1940.

VINOS

Tío Goyo (Crianza tinto con variedad garnacha y tempranillo), Lobo de Mar (Rosado, tinto y blanco, de lágrima joven, seco y afrutado), Vendimia Chardonnay (blanco, con un bouquet y una transparencia excelente), Señorío de Carmart (Vino joven variedades rosado, blanco y tinto), María de Palafox-Cabernet Sauvignon (Excelente, elaborado con un 100% de cabernet), Cava Viñabrema (reserva de familia), Moscatel pasa (esmerada selección de la uva moscatel) etc...

TRATO ESPECIAL PRESENTANDO EL CARNET DE LA COFRADIA
Crtra. Huesca-Zaragoza Km. 12,6 - Tels. 18 57 84 - 18 51 62
VILLANUEVA DE GALLEGO (Zaragoza)



CENTRO CLÍNICO VETERINARIO
SAN MIGUEL

Charo Gotor
VETERINARIO

URGENCIAS 24 Horas


Móvil: 908 03 70 83 • Busca: 940 66 30 70 - Extensión 70 36 95

C/ Asalto, 45
50002 ZARAGOZA

Teléfono (97) 29 66 14

Zarcon

CARRETERA DE VALENCIA
(junto a Stadium Casablanca)
Teléfono 35 98 66

Concesionario Oficial 

VISITE NUESTROS NUEVOS DEPARTAMENTOS E INSTALACIONES:

AECO

VEHICULOS DE
IMPORTACION

AVE

ALQUILER DE:
FURGONETAS
VEHICULOS
TT 4x4

TRATO ESPECIAL A COFRADES *informa: Esther Castañosa*

DE LA COFRADÍA

JUNTA DE GOBIERNO. ELECCIONES

Se pone en conocimiento de todos los hermanos cofrades que, conforme a lo establecido en los estatutos y reglamentos actuales, procede próximamente realizar elecciones para Hermano Mayor y renovación de cargos de la Junta de Gobierno.

Por ello se indican aquí los plazos establecidos, así como las normas a las que hay que ajustarse.

CALENDARIO:

- * 9-1-99: apertura del plazo de presentación de candidaturas.
- * 30-1-99: finalización del plazo de presentación de candidaturas.
- * 7-3-99: elecciones de cargos de la Junta de Gobierno.

NORMAS:

- * Los candidatos han de tener una antigüedad mínima en la cofradía de cinco años, haber cumplido al menos 25 años y presentar su candidatura avalada por más del diez por ciento del número de hermanos mayores de 16 años (art. 24).
- * Las candidaturas podrán ser presentadas en el local social de la Cofradía o ser remitidas a Secretaría.
- * Para una mayor información se recomienda leer los artículos correspondientes en los estatutos y reglamentos. Cualquier duda se puede consultar y aclarar los jueves por la tarde en el local social.
- * De este tema se informará ampliamente en el Capítulo General de diciembre.

SECCIÓN DE ATRIBUTOS

Los interesados pasar los jueves por la tarde por el piso de la Cofradía o bien comunicarlo a Secretaría. No esperéis a fechas cercanas a Semana Santa, ya que a pesar del alto número de cofrades que componen esta sección hay muy pocas bajas de un año para otro y es difícil complacer a todos.

SECCIÓN DE HACHAS

Todos los años hay cofrades que por diferentes motivos no pueden salir en su sección habitual y no salen vestidos en la procesión por no tener hacha para participar en el desfile. Si alguna vez

te encuentras en esta circunstancia debes saber que la Junta de Gobierno ha aprobado que a todo aquel cofrade que lo solicite, siempre que sea por el motivo citado y durante un año, se le prestará el hacha para que ese año pueda participar activamente.

Todos los interesados contactar con el Hermano Mayor (Ángel).

REPRESENTACIONES

Todos los interesados en salir de representación en la procesión de alguna cofradía deben ponerse en contacto lo antes posible con la vocal encargada de la Junta de Gobierno, Chelo Hernando, teléfono 976.21.64.96.

HÁBITOS

Recordamos que, a pesar que se venden hábitos en varios establecimientos, el único que tiene autorización oficial de la Cofradía y que lo confecciona según los estatutos es "EL PEQUEÑO CATALÁN" (Avenida Cesar Augusto).

Prepara tu hábito para que esté en las mejores condiciones en Semana Santa. ¿Tiene la largura adecuada? ¿Tiene bien puestos todos los botones y ribetes? ¿Llevas correctamente la bocamanga?

EUCARISTÍA DE NAVIDAD

Un año más, en vísperas de una de las fechas del calendario más importantes para nosotros los cristianos, los cofrades nos reuniremos, como esa gran familia que somos, para transmitirnos y desearnos nuestros mejores deseos y unas felices pascuas.

LUGAR: PARROQUIA DE SANTIAGO.
DÍA: 19 DE DICIEMBRE.
HORA: 7,30 DE LA TARDE.

CONVOCATORIA DE CAPÍTULO GENERAL ORDINARIO

Se convoca Capítulo General Ordinario para el próximo día 19 de diciembre, sábado, a las

17 horas, en el salón de actos del convento de las Hermanas de la Caridad de Santa Ana, C/ Madre Rafols, 13, con el siguiente

ORDEN DEL DÍA:

1. Oración.
2. Lectura, y aprobación si procede, del acta del Capítulo anterior.
3. Presupuesto para el año 1.999.
4. Recorrido procesional para el Jueves Santo.
5. Calendario de elecciones para Hermano Mayor.
6. Asuntos varios sometidos a la consideración del capítulo General.
7. Entrega de la "Distinción Semana Santa 1.998".
8. Ruegos y preguntas.

DE NUESTRA GRAN FAMILIA

Falleció la hermana de Miguel Lahuerta, de pasos, y el padre de Pedro García de hachas.

Se casaron Juan Carlos Pardo y Mari Cruz Carreras, de la sección de instrumentos, y Ana Belén Zamora, de hachas.

Fueron padres Arantxa Salcedo (tambores) y José Jimeno (hachas).

CAMPAÑA DE NAVIDAD: OPERACIONES KILO Y MEDICAMENTOS

Como ya sucedió el pasado año va a cambiar ostensiblemente el horario de recogida de alimentos y medicamentos, lo cual no debe de significar una disminución de los objetivos alcanzados en los años anteriores (aunque no es muy alto el número de cofrades que colaboran, los que lo hacen son bastante generosos). Creemos que durante todo el año, aunque especialmente en estas fechas de Navidad,

deberíamos acordarnos un poco más de las personas que no pueden permitirse tener un nivel de vida mínimamente aceptable.

En el tríptico de las "Actividades de Navidad" encontraréis información de estos actos. Os rogamos que colaboréis y que os ajustéis a los horarios y fechas que os indicamos:

- Operación Kilo: del 14 al 18 de diciembre, de 7 a 8,30 de la tarde, y el día 19 antes de la Eucaristía de Navidad.

- "Operación Medicamentos": además de los horarios indicados los jueves por la tarde en el piso de la Cofradía, siempre antes del día 5 de enero.

PINS-PASACORBATAS

Debido a las numerosas peticiones que tenemos tanto del pin del escudo de la Cofradía como del pasacorbatas, se han vuelto a realizar pero exclusivamente estos dos modelos.

Todos los interesados podéis adquirirlos en el piso de Santiago.

CURSO DE FORMACIÓN

Durante los meses de octubre, noviembre y diciembre se ha realizado en la Cofradía el III CURSO DE FORMACIÓN PARA COFRADES. En el mismo han participado 17 hermanos.

Este curso creemos que es una muestra más de los caminos por los que debe andar la Cofradía hoy en día.

NOTA DE ULTIMA HORA: La Obra Social de la Cofradía está recogiendo, con fines benéficos, todo tipo de bono-bus, bono-mes, tarjetas de teléfono (no de móviles) y sellos de correos, todo ello gastado. Si recogéis alguno de estos productos podéis depositarlos en el piso de la Cofradía.



GENERAL OPTICA

Precios especiales presentando el carnet de cofrade o la tarjeta de cliente

Delicias, 67
Independencia, 28
Grancasa (Centro Comercial), Local 1.10/11



**HOSTELERÍA AL SERVICIO
DE LOS COFRADES**

El Señor Atado a la Columna

de José Bueno



En este próximo año de 1.999 se cumplen los cincuenta años de la primera salida en procesión del Paso del Señor Atado a la Columna, Paso titular de nuestra Cofradía. Por este motivo queremos hacer en este artículo una serie de consideraciones sobre esta obra, que no dudamos en considerar como la mejor joya (verdaderamente el buque insignia) del patrimonio artístico de la Cofradía.

Recordemos cómo en el año 1.940, año de fundación de la Cofradía, se procesionaba un paso de La Flagelación que estaba cedido en usufructo por la Hermandad de la Sangre de Cristo.

Los libros de actas y la historia no reflejan muy bien cual fue el impulso que movió a los cofrades de entonces a realizar el encargo de esta magnífica obra; tal vez se quisiera tener una imagen en propiedad, ya que como hemos dicho la que hasta entonces se sacaba era cedida.

Lo que sí es cierto es que al final de la década de los cuarenta se mueven en torno a la Cofradía una serie de artistas, ya en la plenitud de la fama, y es evidente que su espíritu y dinamismo debió contagiar a la Junta de Gobierno: Bueno (escultor), Baqué (pintor), Remacha (forjas), hermanos Borobio (arquitectos, restauradores), etc. Algún día alguien con más conocimiento sobre el tema debería hacer un estudio más profundo del Paso y de estos artistas citados.

A José Bueno, que había obtenido importantes premios a nivel nacional, se le menciona en los libros de la Cofradía como "artista de gran mérito" y "laureado escultor aragonés". Venía avalado, además de por su importante producción escultórica, por los artistas anteriormente citados (Borobio y Baqué eran hermanos cofrades).

Bueno creó una imagen de una fuerza plástica inusitada dentro del panorama imaginero de España. Plasma con su arte un Cristo flagelado de intenso realismo, con matices y novedades en la interpretación del tema, y no se inspira en absoluto en ninguno de los modelos clásicos existentes hasta entonces; va más allá y su fuente de inspiración habría que buscarla en concepciones miguelangelescas que tan poco se acostumbra a ver en los pasos procesionales.

Es una obra especialmente dramática. Las manos quedan atadas hacia atrás, quedando adelantado el torso y el resto del cuerpo realizando un completo estudio de anatomía (ya en su día se hizo un profundo estudio del tema por parte del Dr. Vicente Canales que se publicó en COLUMNA y en el Libro del Cincuentenario).

Otra importante novedad la introduce Bueno en el sudario, que no lo es pro-

piamente, sino que es una túnica con pliegues que descansa en la columna y se ata a la cadera dejando a la vista gran parte de sus piernas flexionadas.

Creemos que es una de las mayores y mejores innovaciones que se ha producido en

este tema desde el siglo XVII y fue un revulsivo en su época. Se creó una línea en la que no hay muchas experiencias, ya que pocos artistas se atreven a moverse por este campo innovador.

En definitiva, nos encontramos un imponente Paso que tiene una categoría extraordinaria, y que fue realizado por un importantísimo escultor aragonés de la primera mitad de este siglo y que forma, afortunadamente, parte del patrimonio de nuestra Cofradía.



Con motivo del 50 Aniversario del Paso Titular se va a sacar una medalla conmemorativa del mismo, así como un tríptico sobre José Bueno y su obra, una pequeña publicación sobre la historia del Paso y con toda seguridad en abril se acometa la reforma del carro.

Cafetería

"LA PASION"
disfruta todo el año de la
Semana Santa

C/ Mayor, 47
ZARAGOZA

METALISTERÍA JESÚS JUSTE
MUEBLE METÁLICO
ESTANTERÍAS-MESAS
ARTÍCULOS DE DECORACIÓN Y DE
REGALO
FABRICACIÓN DE ARTÍCULOS
PARA PROCESIÓN, HACHAS,
FAROLAS, ESTANDARTES, ETC.

ARTESANÍA D'ART

OBRA SOCIAL

UN NUEVO CAMPO DE TRABAJO DE LA OBRA SOCIAL DE LA COFRADÍA:
LA ATENCIÓN A LOS ENFERMOS AFECTADOS DE ESCLEROSIS MÚLTIPLE

En noviembre de 1.997, a través de un hermano de nuestra Cofradía que trabaja en la Delegación Diocesana de Pastoral de la Salud, nos fue solicitada una colaboración para que, como voluntarios, varios hermanos de nuestra Cofradía atendieran a los enfermos de esclerosis múltiple.

Se puso en marcha una etapa de información y motivación entre nuestros cofrades, así como reuniones preparatorias con los directores de la Asociación Aragonesa de Esclerosis Múltiple.

Todo ello llevó a que el día 20 de abril un grupo de hermanos compuesto por Federico, Pilar, Jesús, Elimari, Cesar, Mari Paz, Roberto, Luis, Raquel, Sergio y Ana co-

menzaran una labor que comprendía la atención en el centro que posee la Asociación cuatro días a la semana (de lunes a jueves) y de 17 a 20 horas.

Dicha actividad se prolongó hasta el mes de junio, suspendiéndose la actividad durante julio, agosto y septiembre (meses muy perjudiciales para estos enfermos por el calor); y hemos reanudado la atención el día 1 de octubre.

Os podría seguir contando cosas, pero creo que quien mejor lo puede hacer mediante su testimonio es Federico Forner, que fue elegido en la última reunión de nuestra Obra Social para que nos lo contara en representación de todos los que han trabajado en

este campo.

He aquí su testimonio y vivencia.

El año pasado se nos brindó a la Cofradía la oportunidad de abrir un nuevo campo de ayuda a la Obra Social, colaborando con la Asociación Aragonesa de Esclerosis Múltiple en un centro social que poseen en la calle Cineasta Carlos Sanz.

En aquellos momentos poco o nada conocía de aquella extraña enfermedad mas que lo poco que había visto en televisión o leído alguna vez en revistas o prensa; pero me pareció una bonita idea participar en la Cofradía en esta labor de apoyo al centro.

Poco a poco, y tras varias reuniones, fuimos formando un grupo de apoyo y comen-

CENTRO DE SALUD NATURAL

JOSE MANUEL PATON MUÑOZ

NATUROPATA - HOMEOPATA
ESPECIALISTA EN ALIMENTACIÓN, SALUD Y
HOMEOTERAPIA

TEST: HLBO Y BIORRESONANCIA
PRESENTANDO EL CARNET DE LA COFRADÍA TENDRÁN ACCESO A UNA SESIÓN DE CROMOTERAPIA GRATUITA

Avda. Tenor Fleta, 75-79, 5º C
Tel. 976 59 72 53 - Móvil: 929 77 92 29
50009 ZARAGOZA



LOS FUEROS

Madre Sacramento, 46 • 50004 ZARAGOZA
Teléfono 976 43 73 03 • Fax 976 43 58 61

Impresos de ley

zamos con una visita al centro para conocer de primera mano las instalaciones, los fisioterapeutas y algunos enfermos. Allí empecé a conocer un poquito más esta enfermedad, sus síntomas, su evolución ..., y sobre todo al enfermo.

Empecé a saber que la esclerosis múltiple es la segunda causa de invalidez en España, que la sufren mayoritariamente personas entre 20 y 40 años, que puede afectar a cualquier persona ya que no es hereditaria, y lo que es peor, que hasta ahora no tiene tratamiento curativo.

Cada vez iba conociendo mejor la enfermedad y su dimensión con datos teóricos, y creía que debía conocerlos

para estar mejor preparado, aunque de bien poco me sirvió.

El primer día que fui al centro estaba más que nervioso. No sabía que podría hacer, si debía ayudarles o no; ni tampoco qué contarles o que decirles; si aparecer con semblante alegre o serio ... y nada de esto pasó ...

Me encontré con unas personas alegres, con inmensas ganas de vivir, con una fuerza de voluntad envidiable y que me ayudaron a hacer más distendida mi presencia. Así, poco a poco, fui conociendo cada día a los enfermos, a los síntomas diferentes que padecían, a sus familias, sus inquietudes, sus preocupaciones y sus miedos.

Y efectivamente, por eso perdí mis temores, porque comprendí que lo que los enfermos más necesitan no es su fisioterapeuta que les ayude a realizar los ejercicios, eso ya lo tienen en el centro, sino alguien que les ayude a no sentirse solos o aislados, alguien que sepa entenderlos y, sobre todo, ESCUCHARLES. Algo tan fácil y tan difícil de encontrar hoy en día ..., y es que, como decía un enfermo, "siempre me dicen que debo resignarme, que no hago más que quejarme, pero es que yo creo que tengo todo el derecho del Mundo a hacerlo".



Todos los ramos del seguro:

- * Automovil
- * Comercio
- * Personales
- * Viajes
- * Hogar
- * Industria
- * Vida
- * Transporte

Precios especiales para cofrades

San Vicente de Paul, 1 - 3.º I.
Teléfono 39 90 12 - 62
50.001 ZARAGOZA



CENTRAL OPTICOS

A todos los cofrades y familiares CENTRAL OPTICOS toda gama de sus productos de óptica; MONTURAS, LENTES BIFOCALES, PROGRESIVAS, LENTES DE CONTACTO, LIQUIDO, ACCESORIOS, etc.

con el 40 % de descuento

Amplia gama en gafas de sol y de sky

Horario: Lunes a viernes, de 9,30 a 13,30 y de 16,30 a 20,00
Sabados, de 9,30 a 13,30
Sancllemente, 6, 1º A
Tel. 21 04 95 - Fax. 21 87 68
50001 ZARAGOZA

TRATO PREFERENCIAL Y DESCUENTOS A COFRADES

Proyectos de acondicionamiento y legalización de locales
Proyectos y Certificados de prevención de incendios
Proyectos para licencias municipales
Proyectos de instalaciones eléctricas
Proyectos de naves industriales
Servicio de ingeniería y arquitectura
ROTULACION EN VIÑO. CARTELES EN GENERAL
DISEÑO POR CAD Y SERVICIO DE PLOTTER



ASESORES TECNICOS Tel. 20 04 05
C/ Don Jaime I, 5, 3º Preguntar por:

Fernando Peitavi

BAR MIRAFLORES

Extensa gama de tapas y aperitivos

**Su propietario -José María-
saluda a todos los cofrades**

Plaza de Tauste, 3
ZARAGOZA

ESCRIBEN A COLUMNA

ESTADO GENERAL DE CONTADORES A FECHA 31-10-1998

Hoja Principal	001672	Procesiones	000248
Publicaciones	000255	Actividades	000272
Historia red.	000340	Conclusiones	000029
Historia comp.	000318	Fotos	000376
Pasos	000235	Obra Social	000029

NOTA ACLARATORIA: queremos aclarar algunas dudas que nos han presentado sobre este tema de los contadores, que significan únicamente el número de personas que a través de la red de INTERNET han establecido contacto con la página web de la Cofradía, en algunos casos para solicitar información, en otros como correo, en otros simplemente como curiosidad, historiadores, estudiosos, aficionados al tema, ...

.....
De: Un cofrade de puerto Rico. Miércoles 26 de octubre de 1998.

Para: 'columnaz@arrakis.es' <columnaz@arrakis.es>

Menuda sorpresa me he llevado al estar explorando el Internet y ver una página sobre la Semana Santa en Zaragoza. No tenía ni idea de que estábamos tan "modernizados", y es que llevo cinco años fuera de España y ya no aguanto la melancolía.

Si Dios me lo permite voy a ir a Zaragoza en el 99, aunque todavía no se si cae la Semana Santa en ese mes. Nada me haría más ilusión que salir con mi padre y mis hermanos el Jueves y Viernes Santo y poder ver a todos los compañeros de la sección de bombos y tambores, la de atributos (la mía) y la de los pasos (un par de veces llevé el Cristo chiquitillo).

Un saludo cordial a todos.

R.M.D.

.....
Jueves 1 de octubre de 1998.

Para: 'columnaz@arrakis.es' <columnaz@arrakis.es>

Soy un cofrade componente del paso de la Peana.

Hoy he visitado nuestra página web y he quedado gratamente impresionado por la calidad que hace gala, superando las versiones anteriores.

No podía ser de otra manera siendo de la Cofradía a la que pertenecemos. Estupenda la elección del "audio".

Desde mi lugar de residencia habitual -Barcelona- os envío mi felicitación y os animo a seguir mejorándola.

Un abrazo para todos.

J.M.T.C.

.....
De: Argentina. Jueves 1 de octubre de 1998.

Para: 'columnaz@arrakis.es' <columnaz@arrakis.es>

Realmente me encantó la página de ustedes. Quiera Dios pueda conocerlos algún día.

Después de leer, y teniendo en cuenta que son de Zaragoza ... me podrían informar desde donde puedo bajar una imagen de Nuestra Señora del Pilar.

Así se llama la Parroquia en la que estoy destinado.

Gracias por compartir su identidad.

Vicente.

PROXIMAS SALIDAS DE LA COFRADIA

Como ya sabéis una de las actividades que últimamente se vienen realizando en la Cofradía con mayor éxito son las excursiones y salidas fuera de Zaragoza, siempre realizadas con el ánimo de conocer y disfrutar.

Ya están preparados los esquemas de las salidas que queremos realizar el próximo año. De las mismas se informará puntualmente en el Capítulo General de diciembre, pero aquí va un adelanto.

ABRIL

FECHAS: Puente de san Jorge: 23, 24 y 25.

Salida a Rafal (Alicante) con motivo del XXV Aniversario de la fundación de la Venerable, Ilustre y Fervorosa Hermandad y Cofradía de Nuestro Padre Jesús de la Columna.

Programa aprox.: Procesión con nuestra "Reliquia de la Santa Columna de Jerusalén" por las calles de Rafal y de Callosa de Segura; visita a los museos de Semana Santa de Orihuela y de Callosa de Segura, visita a las sedes de las cofradías marraja y california de Cartagena, etc.

MAYO

FECHAS: finales del mes (22 y 23 ó 29 y 30).

Excursión a la "Cuna del Castellano".

Programa aprox.: Visita a la catedral de Santo Domingo de la Calzada, a San Millán de la Cogolla (monasterios de Yuso y Suso), Nájera, y posiblemente al Monasterio de Cañas y Valvanera.

JULIO

FECHAS: segunda semana de julio.

Jubileo de Santiago de Compostela.

Existen diferentes posibilidades que tenemos en estudio:

- Excursión de 6/7 días recorriendo Burgos, León, Astorga, Ponferrada, etc.
- Excursión de 2/3 días en autobús directamente a Santiago.
- Excursión de tres noches en tren saliendo de Zaragoza.
- Igualmente hay un grupo que quiere hacer el camino de Santiago andando.

Todas las posibilidades que se realicen coincidirán el fin de semana en Santiago de Compostela para hacer los actos conjuntamente (últimos 5 kilómetros del camino en procesión con hábitos, tambores, hachas, etc).

REFLEXIONES EN LA BENDICION DEL PASO DE LA FLAGELACION

(5/IV/98)

Un luminoso día de finales de mayo de 1996, un grupo de cofrades del Señor Atado a la Columna y de Ntra. Sra. de la Fraternidad en el Mayor Dolor visitaba la bella y amurallada ciudad de Ávila "siguiendo las huellas de Teresa de Jesús", según rezaba el folleto explicativo que apretujaban en sus manos. Muy pronto, en la primera visita, en el pequeño museo del convento de San José percibieron una constante en la vida de la Madre Teresa: su afán por poseer e incluso encargar imágenes de Jesús, tanto en pintura como en escultura.

Luego vendría la explicación, usando textos del libro de su vida. Teresa, que quería ser de Jesús, sentía la necesidad de ir grabando en sí misma los rasgos humanos de ese apoyo suyo. Y para ello le ayudaba contemplar las diversas concepciones artísticas que encontraba y, aún más, aquellas que ella misma mandaba hacer para plasmar sus propias imaginaciones. Mirando, con mirada contemplativa, una y otra vez aquellos

múltiples Niños Jesús, Ecce Homos, Cristos Triunfantes o Señores Atados a la Columna, "muy llagados por amor", llegaba Teresa a conocer a su Jesús, el Jesús de Teresa, a amarle y a irse configurando como él.

Andaba ya, por aquel entonces, José Antonio Hernández trabajando en bocetos y pruebas para esculpir la Flagelación que con sacrificio económico, con devoción ferviente y con gran ilusión le había encargado la Cofradía de la Columna. Y entendieron muy bien aquellos cofrades que paseaban por Ávila que como en el siglo XVI una monja andariega y santa, los caminantes de las postrimerías del segundo milenio, menos santos, pero convocados a la misma vocación, necesitamos ir gravando en nuestras mentes y corazones la figura de Jesús, que es el auténtico rostro del Dios que nos ama y quiere darnos vida.

Volvieron los cofrades de las tierras castellanas, convencidos de que Jesús quería ser de ellos para que ellos fuesen de Jesús.

Y seguía José Antonio Hernández trabajando los rasgos llagados de ese Jesús en flagelación, uniendo su arte de imaginero con su contemplación constante desde la fe en el mismo Jesús.

Y el cinco de abril de 1998, en la querida Iglesia de Santiago, los cofrades del Señor Atado a la Columna, algunos peregrinos por Ávila, todos peregrinos de una fe a madurar por las calles de esta vieja ciudad de Zaragoza, se unieron, junto a su Arzobispo, con el bello y devoto paso de la Flagelación finalizado ya por José Hernández, presente entre nosotros esa tarde.

Muchos habíamos contemplado con anterioridad la obra de arte. Pudimos fijarnos con detenimiento en las facciones de cada figura, en el impresionante rostro del flagelado, en el semblante familiar y actual del centurión y los sayones. Pero aquella tarde vimos, ya sobre el paso, el dramatismo de toda la escena. Felicitamos al autor por su obra de arte, pero sobre todo por su capacidad para trans-

mitirnos un mensaje profundo de entrega, sufrimiento y amor. Nos es fácil penetrar así en la profundidad del texto evangélico que narra la flagelación del Señor. Y nos es fácil descubrir el rostro de Dios en el sufrimiento de Jesús de Nazaret.

Y no hay tampoco dificultad para identificar nuestro hombre viejo con la mirada reflexiva del centurión, la mofa del que descansa, como muchas veces nosotros, tumbado, o la crueldad de quien golpea.

Por eso a la obra artística se le ha dado un carácter de sacramento icónico, porque al dedicar estas imágenes al culto, van a ser para nosotros y para el pueblo zaragozano que las contemplará en la calle, un signo de todo el mensaje de salvación que contienen, y mirándolas vamos a percibir mejor, como pretendía Teresa de Jesús, el semblante humano de Jesucristo, para vislumbrar en él el invisible rostro de Dios.

Vuelvo a recordar a la Santa de Ávila que repetía a sus monjas "No quiero otra cosa

que le miréis". Mirad a Jesús, el Señor, llagado y torturado. Miradle sangrante y mancillado. Y tratad de descubrir en Él el amor de Dios que se identifica con tanto hombre y mujer ulcerado por la enfermedad, por la soledad, por la pobreza, por la tortura, por las minas personales, por el desamor, por todo aquello que le desfigura el rostro y le mancilla la carne. Recordad a Isaias al hablar del varón de dolores con el rostro sin figura de hombre. Y ved en todo ello el amor solidario de Dios, en Jesús, con todo sufrimiento humano. Desnudez, espinas y azotes son en Jesús ofrenda de amor, que pasó por el mundo dando vida, abriendo ojos y oídos cerrados, limpiando lepras, multiplicando panes, anunciando la primacía del hombre ante las leyes y dando el nombre de Padre a Dios, y se jugó la vida en su buena

acción y en su buena palabra. Ahí le tenéis despreciado y humillado. Dolorido y ulcerado. Pero firme en la entrega. Miradle y empararos de su rostro. Por que de esta forma entendéis mejor a Dios y comprendéis más limpiamente el sentido de vuestra propia vida y de vuestra propia fe. En el Cristo flagelado del que habla el evangelio y que podemos contemplar en el nuevo paso, está la Buena Noticia, y ahí, contemplándolo, encontraréis el estilo solidario y caritativo con el sufrimiento humano que debe impregnar la vida del Cofrade de la Columna.

La gente se asustó al oír decir que vosotros sacabais "otro" paso, sin entender que era una sustitución. Esa misma gente se ha maravillado, sin duda, de la expresividad de estas figuras. Pero vosotros debéis de daros cuenta que el más au-

téntico y mejor de los "pasos" es cada cofrade que procesiona por Zaragoza, no sólo en la noche del Jueves Santo, sino cada día del año en su vida de familia, de trabajo, de ocio, de fraternidad ... Vosotros tenéis que dejaros flagelar con los hombres flagelados. Pero para ello tenéis que ir cincelandos en vuestro propio ser los rasgos de Jesús. Para ello os ayudará la continuada mirada orante de la escena que describe el artístico conjunto de imágenes que habéis estrenado.

Por tener la misión de icono sacramental del evangelio de Jesús le rendimos el culto que queremos darle al mismo Señor que vive resucitado después de haber sido flagelado y haber sido ajusticiado. Por eso en la tarde de su bendición, las llenamos

de luz para que sean luminosas a nuestra vida, las adornamos con flores y plantas y las perfumamos con incienso como ofrenda al rostro divino que nos quieren acercar.

Agradezco a José Antonio Hernández su trabajo, su arte y su fe. Me llena de emoción que dedicase esta obra a Ana y que así su nombre figure para siempre en el paso, mientras ella ya contempla, sin mediaciones artísticas, el auténtico rostro de Dios.

Felicito a la Cofradía del Señor Atado a la Columna y Ntra. Sra. de la Fraternidad en el Mayor Dolor por el coraje que tuvo al embarcarse en esta obra que nos acerca más al misterio del amor de Dios. Y os invito a todos a que no ceséis de mirarle hasta que lo grabéis en vuestro corazón.

LUIS ANTONIO GRACIA LAGARDA

Ofertas y grandes descuentos todo el año en

Baterías **GUIRAL**

Todo tipo de baterías .

Turismo, vehículos industriales, placa solar, etc.

SERVICIO A DOMICILIO

Le instalamos su batería en el garage

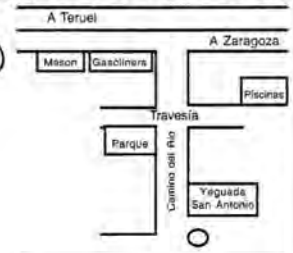
Escoriaza y Fabro, 3 - Burgos, 1
Teléfono 976 558 833

50.010 ZARAGOZA

YEGUADA SAN ANTONIO

Ganadería de caballos
Pura Raza Española (P.R.E.)

- Doma alta escuela
- Doma vaquera
- Parada pública
- Sementales P.R.E. - Ha.
- Pupilaje
- Prados
- Boxes



Cº del Rio, s/n
50430 MARIA DE HUERVA
(ZARAGOZA)

Tel. Yeguada: 976 12 43 14
Móvil: 907 87 40 34
Fax: 976 12 43 14

CUANDO EL DOLOR SE HACE ARTE: LA PASION DE JESUS EN LA PINTURA

Fascículo II

por Angel Luis Nápoles Gímeno y Jesús Cortés Soler

nómadas bárbaros que habían conquistado Occidente se basaba principalmente en pequeños objetos de fácil transporte. Después de la conversión al cristianismo, era lógico que este arte tan decorativo pasara al arte religioso, también a pequeña escala y de fácil transporte: eran los «manuscritos iluminados». Entre ellos destacaremos como muy interesantes los siguientes: - varios evangelios latinos encargados por Carlomagno, - los «Evangelios Dorados de Harley», - el «Libro de Kells» (quizá la mejor obra de miniatura de manuscrito jamás creada), - en Inglaterra los manuscritos producidos en la Abadía de San Albano, - en Francia el «Misal de San Denis», - y finalmente en España el «Libro de las Revelaciones del Beato de Liébana».

Los «Libros de horas», libros de oración de los nobles o ricos burgueses, eran obras únicas por el trabajo y el tiempo que el artista había dedicado a pintar las miniaturas. Debían de contener forzosamente un calendario, y esto se convirtió en la oportunidad perfecta para demostrar el talento del miniaturista. Destaca sobre todos «Las Tres Riches Heures de los Limbourg», donde cada mes está marcado con una escena encantadora que muestra actividades propias de la estación.

Dentro de este arte gótico destacan cuatro períodos:

1/ Período franco-gótico. Incluye vidrieras, miniaturas hechas para libros, retablos, frontales y pintura mural.

- MAESTRO DE BOHEMIA, con su «Calvario» de la Galería Dahlem. Es una obra de movida composición. Persisten conceptos bizantinos, pero la multiplicación de las figuras y detalles anecdóticos, como los sayones que se disputan la túnica, son claramente franco-góticos.

2/ Período italo-gótico, de influencia florentina (Giotto) y sienesa (Duccio, hnos. Lorenzetti y Simone Martini), todos ellos del siglo XIV.

- GIOTTO DI BONDONE. 1266-1337. Es la máxima figura de esta época, y fue el creador de un nuevo concepto y precursor del Renacimiento en pleno gótico. Entre sus obras destacan «Última Cena», «Crucifixión» y «Descenso de Cristo a los infiernos» (todas ellas en la Pinacoteca de Munich), que formaron parte junto con otros (como el «Santo Entierro» de la Colección Berenson-Settignano) de un retablo hoy en día desmembrado. La «Última Cena» muestra a los apóstoles en torno a una mesa rodeada por un banco corrido. Judas está sentado de espaldas, sin halo, mientras los demás conversan, comen y beben. También el «Cristo de Santa María Novella», de conmovedora y humana expresión; «Crucifijo» (Museo Cívico de Padua); y, sobre todo, los «Frescos de la vida

de la Virgen y de la Pasión de Cristo» de la Capilla de los Scrovegni, en Santa María della Arena, en Padua. Esta última obra, famosa en la historia del arte, presenta la poesía heroica de los seres y personas reales sobre fondos de un azul uniforme, y logra una especial plasticidad por el hecho de que el sombreado corresponde a las fuentes naturales de luz del local. Consta de un total de 37 pasajes o escenas diferentes. Entre todos los frescos destaca «El beso de Judas», en el que puede verse como cada cual interpreta su papel, bien a favor o bien en contra de Cristo. Las antorchas resplandecen y las armas se amontonan, pero en el corazón sólo queda una quietud trágica, cuando Jesús mira a los ojos de su discípulo Judas y la verdad se enfrenta a la falsedad con triste amor. El traidor y el traicionado forman un sólido centro.

- DUCCIO DI BUONINSEGNA. 1225-1319. Con él se ve un cambio de estilo: sus figuras parecen tener volumen y sus vestimentas caen en líneas sinuosas y fluidas. Pinta en Siena «La Maestá», grandioso retablo hecho para la Catedral de Siena, instalado con gran ceremonia en 1311, y hoy en día repartido entre el Museo de esta ciudad y varias colecciones inglesas y alemanas. Parece increíble que esta gran obra fuese fragmentada y vendida. Consta de un anverso, donde está pintada la Virgen rodeada de ángeles y santos, además de dos partes desaparecidas (la base y un fragmento de la franja superior); y un reverso con 26 paneles con escenas de la Pasión de Cristo. También destacar «Cristo y la Samaritana», que puede verse en el Museo Thyssen-Bornemisza.



Descendimiento. Lorenzetti

- PIETRO LORENZETTI. 1280-1348. Pinta grandes formas columnares que, sin embargo, tienen una gracia conmovedora. Realiza los «Frescos de la Basílica inferior de Asís», con escenas de la Pasión de Jesús, y una

«Crucifixión» para la Iglesia de San Francisco de Siena.

- AMBROGIO LORENZETTI. Murió en 1348. Destaca entre sus obras «La presentación de Jesús» (Galería Uffizi). Ambos hermanos murieron de forma repentina en 1348, probablemente víctimas de la «Gran Epidemia» de Peste Negra que azotó Europa.

- SIMONE MARTINI. 1284-1344. Es el artista gótico por excelencia. Las figuras de Simone tienen una extraordinaria fluidez física; tanto si son angelicales como humanas, vibran y recorren la escena de una forma sorprendentemente bella, como si fuesen habitantes mágicos. No hay ningún artista parecido ni en el gran atrevimiento de sus combinaciones de colores ni en la forma persuasiva con la que nos invita a entrar en el mundo de su singular imaginación. Son obras suyas «Cristo camino del Calvario» (Museo de Louvre); «Descendimiento» (Museo Real de Amberes), que consigue el tono dramático acumulando un grupo de personajes sobre la escalera de mano por la que el cuerpo de Jesús está siendo bajado hasta el suelo, y en el que puede verse la Virgen, Las Marías y San Juan, que tienden los brazos para recoger el cadáver, y a la izquierda personajes de secundaria importancia, entre ellos un hombre provisto con un martillo y un joven con un bote de perfume y los lienzos que han de servir para amortajar a Cristo; «La Lanzada» (Museo Real de Amberes); «Entierro de Cristo» (Galería Dahlem de Berlín), que formaba junto con los tres anteriores parte de un pequeño retablo; y «Cristo saliendo del templo» (Galería Walker de Liverpool).

- También del «Trecento» es un «Cristo de la Cruz» que sale del Taller de los BERLUNGHERI, hoy en la Galería de los Uffizi de Florencia.

- Ejemplo destacado de la pintura veneciana del XIV es PAOLO VENECIANO, que realiza un «Polipíptico» (Museo de la Academia de Venecia) en el que pueden verse: «Última Cena», «Prendimiento», «Camino del Calvario», «Crucifixión» y «Resurrección». Es un prodigioso retablo, compuesto con sentido escénico y didáctico. Mide 140 x 223 cm.

- Anticipando el gótico internacional, una de las obras más importantes de este período que existen fuera de España es un antependio y retablo que el Canciller de Castilla, D. Pedro López de Ayala, encargó a un autor anónimo en 1396 para su capilla funeraria del Monasterio de San Juan de Quejana (Ávila). Hoy en día puede verse en el Art Institute de Chicago e ilustra la evolución del frontal de la época románica al retablo característico del arte gótico. Se desarrollan numerosas escenas referentes a la vida de Cristo y a su Pasión.

- ANDREA VANI. 1332-1410. Tiene un estilo derivado de Simone Martini y su principal trabajo es «La Crucifixión» de la Pinacoteca de Siena.

3/ A finales del siglo XIV y principios del XV aparece el gótico internacional (cortesano), con claras influencias francesas, flamencas y germanas. Destacan:

- MELCHOR DE BROEDERLMAN, con su «Retablo de la Cartuja de Champmol» (Museo de Dijón).

- MASOLINO DA PINICALE, 1383-1447, con sus fres-

cos en la Iglesia de San Clemente de Roma, donde destaca sobre todos «La Crucifixión»; y la ayuda que prestó a Masaccio para pintar los «Frescos de la Capilla Brancacci» de Santa María del Carmine. Su arte sirve de puente entre el gótico florentino y el primer renacimiento.

- ESCUELA DE AVIGNÓN, con la famosa «Piedad de Villeneuve les Avignon» del Museo de Louvre, composición de un gran formato y de catalogación bastante discutida. Nuestra atención se absorbe por esta apasionada meditación sobre la muerte de Cristo. La escena se sitúa en un lugar no terrenal y presenta un donante rezando arrodillado en la parte izquierda.

- «Cristo varón de dolores» (Museo de Basilea), anónimo, fechado sobre 1360 y con facetas de Europa Central.

- MAESTRO DE LOS PAÍSES BAJOS SEPTENTRIONALES, con su famoso «Calvario de Hendrik Van Rijn» (Museo Real de Amberes), en el cual se ve representado al archidíacono Van Rijn al pie de la Cruz, a una escala menor que las figuras sagradas, como requieren los principios jerárquicos del arte medieval.

- MAESTRO DEL LIBRO, que pintó la «Lamentación sobre Cristo» (Galería de Pinturas de Dresde). Es una composición muy tradicional del estilo gótico internacional: partida en el centro por el madero de la Cruz, distribuye en dos grupos a los personajes. Al fondo se ve la ciudad de Jerusalén y dos operarios que han ayudado a descender el cadáver, y a la derecha la tumba abierta en la roca, en cuyo interior se ve un sarcófago.

- LORENZO MÓNACO, con su «Lamentación sobre Cristo» (Galería Nacional de Praga). En la delicadeza de la ejecución de la obra se reconoce su vocación de miniaturista.

- HANS MULTSCHER. 1400-1467. En el Museo Dahlem de Berlín encontramos el «Retablo de Wurzach». Se denomina de esta manera por haber estado durante bastantes años decorando el Castillo de Wurzach. En ocho tablas se muestran representadas la vida de María y la Pasión de Jesucristo. Todavía presenta el fondo dorado en vez del azul del cielo, aunque por la distribución del espacio, tensión y craso realismo de las figuras, constituye una revolución para el arte alemán de la época.

- MAESTRO DE VYSSI BROD. Compuso un retablo de grandes proporciones, al parecer pintado para el Monasterio cisterciense de Vyssi Brod, en Bohemia meridional, que constaba de ocho tablas sobre la vida y Pasión de Cristo que hoy en día pueden verse en la Galería Nacional de Praga.

4/ Período gótico-flamenco. Los autores de este período se incluyen en este trabajo dentro de la pintura flamenca y holandesa más adelante. Además de pintar sobre tabla, empezaron a pintar sobre tela con la técnica de la pintura al óleo.

IV. EL GÓTICO EN ESPAÑA.

1/ Primer período, gótico lineal o franco-gótico (1200-

1350).

Entre 1230 y 1260 encontramos las pinturas murales de Artaiz y Artajona (Navarra) y San Fructuoso de Bierge (Huesca); así como la «Tabla de la Crucifixión» de la Catedral de Pamplona (1229).

De finales del XIII y primera mitad del XIV destacan:

- Pinturas murales realizadas por ANTÓN SÁNCHEZ DE SEGOVIA en 1262 en la Capilla de San Martín de la Catedral Vieja de Salamanca.

- «Retablo de la Pasión» (1325), del Museo de Mallorca.

- «Lignum Crucis» de los dominicos de Puigcerdá (Gerona) de 1330.

- «Pasión de Cristo», de JUAN OLIVER en 1330. Es una pintura mural al fresco procedente del refectorio de la Catedral de Pamplona y actualmente en el Museo de Arte de esta ciudad. Es una verdadera obra maestra de la pintura universal del siglo XIV. La zona central está ocupada por el tema principal, «La Crucifixión», con un gran número de figuras perfectamente distribuidas. En la parte superior «La Flagelación» y «Camino del Calvario», y en la inferior «Entierro» y «Resurrección».

- De 1342 son los retablos de «La Crucifixión» (Parroquial de Serdinyé) y el de la «Eucaristía», procedente del Monasterio de Vallbona de les Monges de Tarragona y hoy en el Museo de Arte de Cataluña.

- PRIMER MAESTRO DE GALLIPIENZO. A mediados del siglo XIV pintó dos obras: «La Flagelación» (de la que en la actualidad sólo queda el torso de Cristo) y «El Calvario», ambas en el Museo de Arte de Pamplona.

- En el Convento de la Concepción Francisca de Toledo, durante las obras de restauración del claustro bajo, aparecieron una serie de pinturas murales góticas anónimas que se consideraron como muy interesantes y que han sido convenientemente restauradas.

2/ Los principales pintores de la época italo-gótica (siglo XIV) son:

- FERRER BASSA. 1290-1348. Fue el introductor de este estilo. Su única obra conservada son los «Murales de la Capilla de San Miguel» en el Monasterio de Pedralbes, realizados en 1346 sobre el tema de los gozos de la Virgen y diversas escenas sobre la Pasión de Cristo. Destacan «El Santo Entierro», «Descendimiento» y «La Crucifixión».

- JAIME FERRER. «Última Cena» en el Museo de Arte de Solsona, Lérida.

- HERMANOS SERRA. Retablo para el Monasterio de Sijena, donde destaca la «Última Cena» (Museo de Arte de Cataluña); «Retablo del Espíritu Santo y de Dios, gran arquitecto del Mundo» (Iglesia de Santa María de Manresa); y «La Crucifixión» del Museo Episcopal de Vich. De JAIME SERRA es el «Retablo de la Resurrección», de 1361-1362, realizada para la capilla funeraria de fray Martín de Alpartil, en el Monasterio de las Canonisas del Santo Sepulcro de Zaragoza, que actualmente puede verse en el Museo de Arte de Zaragoza y que consta de ocho excelentes pinturas. A PEDRO SERRA se le atribuye el «Retablo de San Juan y Santa Lucía», en el Monasterio del Santo Sepulcro de Zaragoza,

que consta de tres calles y un banco con cinco escenas de la Pasión. Es una obra de gran calidad por sus ritmos armoniosos y poderosos cromatismos. Está pintada al temple sobre tela en el último tercio del XIV. También al taller SERRA-DESTORRENS se le atribuyen las tablas góticas dedicadas a la Pasión de Cristo en el altar de la Virgen del Rosario de la Iglesia de San Nicolás de Bari de Zaragoza. Se trata de cuatro escenas dobles pintadas al temple sobre tabla y cubiertas con un espeso barniz que oculta la brillantez de su policromía. Empezando por la izquierda y de arriba a abajo distinguimos: «Santo Entierro», «Descenso al seno de Abraham», «Beso de Judas», «Prendimiento en el Huerto de los Olivos», «San Pedro cortando la oreja a Malco» y «Oración en el Huerto».

3/ Representantes del gótico-internacional (1400-1450):

- LLUIS BORRASÁ. 1350-1424. Es el introductor del estilo internacional. Su principal obra es «La Resurrección» (Museo de Arte de Cataluña), procedente del Monasterio de Santa Creus.

- LORENZO ZARAGOZA. Retablos del «Juicio Final» y de «La Eucaristía», en la Iglesia de Villahermosa del Río (Castellón).

- RAMÓN DE MUR. «Retablo de Cervera» (Museo de Arte de Cataluña) y Retablo de Guimerá» (Museo Diocesano de Vich).



Flagelación de Bernad Martorell

- BERNAT MARTORELL. «Retablo de San Jorge», su obra maestra, (Museos de Chicago y Louvre); «Retablo del Salvador» (Catedral de Barcelona); y «Retablo de San Vicente», donde destaca «La Flagelación» (Museo

de Arte de Cataluña). Falleció en 1452.

- MATEU ORTONEDA. «Retablo de la Virgen de Solivella» de la Catedral de Tarragona, donde destaca «La Última Cena».

- NICOLÁS FRANCEÉS. «Retablo de la Catedral de León».

- NICOLÁS FLORENTINO. Incluido aquí por haber realizado su obra en España. También era llamado Dello Delli. Realiza el «gran retablo pictórico» de la Capilla Mayor de la Catedral Vieja de Salamanca. El conjunto lo componen 53 tablas pintadas al temple, enmarcadas en pequeñas molduras en arco, que se disponen en once calles y cinco pisos y narran distintos momentos de la vida de la Virgen y Cristo. Se remata con la pintura mural del ábside que representa el Juicio Final.

- MARÇAL DE SAX. «Retablo de la Santa Cruz», realizado en 1403, y que puede verse actualmente en el Museo de Arte de Valencia.

4/ Pintores gótico-flamencos (estilo hispano-flamenco, segunda mitad del siglo XV):

Durante estos años se produce una fuerte influencia de la pintura flamenca, por medio de la cual se introduce en nuestro país la técnica del óleo y el realismo burgués. Al fundirse con las modalidades autóctonas da lugar al citado hispano-flamenco.

- LLUIS DALMAU. Introdutor del gótico-flamenco. Destaca su «Verge dels Concellers» en el Museo de Arte de Cataluña.

- JAIME HUGUET. 1415-1495. Destacan: «Retablo de la Epifanía» de la capilla del Palacio Real Mayor de Barcelona (Capilla de Santa Agueda), que es una de las obras maestras de la pintura gótica, donde se representan escenas de la vida de la Virgen y de la Pasión de Cristo (sobre todo «Calvario» y «Resurrección»); un «Tríptico presidido por la Crucifixión» (Museo de Barcelona); «El Santo Entierro» (Museo de Louvre); y el «Retablo de la Cartuja de Vallmoll», dividido entre la Catedral de Tarragona y el Museo de Barcelona.

- JACOMART (JAIME BAÇO). 1313-1461. «Retablo de la Santa Cena» del Museo Diocesano de Segorbe (Castellón) del año 1460.

- VERGÓS, TALLER DE LOS. Destacar un «Camino del Calvario» de la Colección Carreras.

- BARTOLOMÉ BERMEJO. Sus principales obras son «La Piedad



Calvario, por Bartolomé Bermejo. Museo Colegial de Daroca

Desplá» de 1490 (Museo de la Catedral de Barcelona) con un fondo de paisaje; «La Resurrección de Cristo» (Museo de Arte de Cataluña); «Calvario», en la Colegiata de Santa María de Daroca; y «Santa Faz» (Museo de Vich).



Resurrección, por Bartolomé Bermejo. Tabla central del banco del Museo Colegial de Daroca

- MIGUEL JIMÉNEZ. En 1470 pinta en Zaragoza «La Piedad», actualmente en la Colección Lankrosk de Viena. Otra «Piedad», procedente de la Iglesia de Santa María de Ejea de los Caballeros (Zaragoza), puede verse actualmente en el Palacio Arzobispal de Zaragoza: una reciente restauración ha permitido recuperar su belleza original, ya que había sido repintada en el siglo XVIII incorporándole a Nuestra Señora siete puñales en el corazón, viendo así gravemente alterado su estado original. Junto con MARTÍN BERNAT realizan el «Retablo de la Santa Cruz» para la Iglesia Parroquial de Blesa (Teruel), hoy en el Museo de Bellas Artes de la ciudad de Zaragoza. Narra la Exaltación de la Santa Cruz más una serie de escenas que hacen referencia a la Pasión y Muerte de Cristo.

- FRANCISCO CHACÓN. «Quinta Angustia o Piedad» (Colegio de las Escuelas Pías de Granada).

- FERNANDO GALLEGU. Trabaja en Salamanca este pintor, singular intérprete del goticismo castellano no exento de reminiscencias flamencas. Pinta temas religiosos como «La Crucifixión» y «La Piedad» (Museo del

Continuará

XI ENCUENTRO NACIONAL DE COFRADÍAS



Acto inaugural del Encuentro. Mesa compuesta por: J.I. Senao, L.F. Rudi, E. Yañes, L.A. Gracia y A. Nápoles.

Más de cuatrocientos asistentes, tres ponencias, una conferencia, dos salas de comunicaciones (con ocho en total), tres salas de debates-coloquios (juventud, obras sociales y formación), la proyección de un vídeo sobre la Semana Santa de Zaragoza, dos magníficas exposiciones artísticas históricas en nuestra ciudad (San Cayetano y San Pablo), cuatro exposiciones monográficas, tres salas abiertas para la presentación de artículos de cofradías de toda España, la presencia de las primeras autoridades eclesiásticas (nuestro arzobispo D. Elías Yañes) y civiles (la Alcaldesa Luisa Fernanda Rudi, el Presidente de la D.P.Z. D. José Ignacio Senao, y el Director General de Cultura y Patrimonio de la D.G.A. D. Domingo Buesa), cerca de cuatrocientos cofrades, representantes de casi todas las cofradías de Zaragoza, que participaron para dar a conocer nuestros instrumentos de Semana Santa y acompañar en la Ofrenda de Flores a la Virgen del Pilar, ...

Este sería a modo telegráfico el resumen de lo acontecido en Zaragoza durante los días 18, 19 y 20 de septiembre pasados. A esto deberíamos añadir que hubo una perfecta

organización, lo bien que funcionaron todos los horarios, visitas, áreas de trabajo, el estupendo y cordial ambiente entre gentes venidas de toda España, etc, y todo esto gracias al colosal equipo de trabajo que formaron nuestros cofrades.

Todos estos puntos, y muchos más que podríamos nombrar, hicieron que este XI ENCUENTRO NACIONAL DE COFRADÍAS haya sido sin duda (esto dicho por cofrades de diferentes ámbitos geográficos) uno de los mejores que hasta la fecha se han realizado.

Es imposible, por más que lo intentemos, hacer una crónica de todo lo que sucedió. Únicamente aquellos que lo vivieron pueden guardar para sí la vivencia.

Los objetivos que nos habíamos propuesto se cumplieron totalmente, y nuestra Cofradía supo trabajar y desarrollar un programa por el que no hemos recibido más que felicitaciones.

Quede este hecho para la historia no sólo de la Cofradía y de la Semana Santa de Zaragoza, sino también para la historia de nuestra ciudad. Un acontecimiento que sin duda nos ha hecho vibrar a nosotros y a los foráneos venidos desde los más diversos lugares de España.

RELACIÓN DE ASISTENTES AL XI ENCUENTRO NACIONAL

Provincia	Localidad
Albacete	Hellín
Alicante	Alicante Elche Crevillente Cox Callosa de Segura
Almería	Almería
Ávila	Ávila
Baleares	Sa Pobla
Barcelona	Barcelona Badalona Santa Coloma
Burgos	Burgos
Cáceres	Cáceres
Cádiz	Cádiz
Córdoba	Cabra
Cuenca	Tarancón
Granada	Guadix
Huesca	Barbastro
Jaén	Ubeda
León	León Ponferrada
La Rioja	Logroño Calahorra Autol
Madrid	Madrid
Murcia	Cartagena Jumilla Ricote Lorca

Provincia	Localidad
Palencia	Palencia
Salamanca	Salamanca
S.C. Tenerife	La Laguna
Cantabria	Santander Las Presas
Sevilla	Sevilla Dos Hermanas
Toledo	Ocaña
Valencia	Valencia Gandía Requena Cheste Cullera Sueca Alzira Benirreda Carcaixent Torrent
Valladolid	Valladolid Medina del Campo
Vizcaya	Bilbao Orduña Miravalles Portugalete Las Arenas Lejona
Zaragoza	Zaragoza Cadrete San Juan de Mozarrifar



Actividades preparatorias del Encuentro, traslado de los pasos a San Cayetano.



Ensayo de la sección de instrumentos en los Pinares de Venecia.



Fotografía 4: Imagen del Santísimo Cristo Atado a la Columna que presidió todos los actos del XI Encuentro. **Fotografía 5:** D. José Ignacio Senao, Presidente de la D.P.Z., a su llegada a la sede del Encuentro para asistir al acto inaugural. **Fotografía 6:** La Alcaldesa de Zaragoza es recibida a su llegada por nuestro Hermano Mayor al lado del Presidente de la D.P.Z. **Fotografía 7:** Llegada del Arzobispo de Zaragoza, D. Elías Yañes, para presidir la inauguración del Encuentro. **Fotografía 8:** El Director General de Cultura y Patrimonio de la D.G.A. dirigiéndose a los asistentes a la presentación del vídeo sobre la Semana Santa de Zaragoza. **Fotografía 9:** Presidencia de la procesión de la Ofrenda de Flores (de izquierda a derecha): D. Luis Antonio Gracia (Delegado Episcopal de la Diócesis), D. José María García Belenguer (Presidente de la Junta Coordinadora de Cofradías de Zaragoza y Hno. Mayor de la Sangre de Cristo), D. José Ignacio Senao (Presidente de la D.P.Z.), D. Ángel Luis Nápoles (Hno. Mayor de nuestra Cofradía) y el Presidente de la Junta de Hermandades de Jumilla (Murcia), sede del próximo XII Encuentro.

ASÍ LO VIERON

I. DESDE EL AREA DE PASOS E INFRAESTRUCTURA

Por nuestra parte el resumen que podemos hacer es que hemos vivido una Semana Santa anticipada llena de momentos tensos y agradables, pero sobre todo muy entrañables.

Queremos hacer una cronología de estos momentos vividos en la preparación de las exposiciones de pasos, que tuvieron lugar simultáneamente en San Pablo y San Cayetano.

Se nos convocó a los componentes de los pasos de la Flagelación y Titular el día 11 de septiembre a las 5 de la tarde. El ambiente que se respiraba recordaba al Lunes y Martes Santo. Empezamos como siempre por sacar, limpiar y preparar los pasos. Esto, al contar con la inestimable colaboración de todos los componentes de los pasos, se realizó en muy poco tiempo.

Al día siguiente, sábado, se quedó con los componentes de los pasos anteriormente citados para trasladarlos, el Titular a San Cayetano y la Flagelación a San Pablo, donde se iban a instalar sendas exposiciones de los pasos de nuestra Semana Santa.

Una hora antes, a las 7 de la mañana, habíamos quedado todos los participantes en el Encuentro en la Cafetería La Pasión para tomar chocolate con churros. Ahí estábamos un nutrido grupo de componentes de nuestra Cofradía para participar en dicho traslado. Estábamos de todas las secciones y el ambiente era fantástico.

Una vez terminado el desayuno cada uno nos fuimos a nuestro lugar de cita, unos a Santiago para trasladar nuestros pasos y otros al almacén de San Vicente de Paúl para trasladar el resto de pasos de otras cofradías.

La expectación y asombro por parte de los zaragozanos que en esos momentos transitaban por las calles era de no saber lo que ocurría; nos preguntaban si había llegado la Semana Santa anticipada. Los tardanos en acostarse se quedaban alucinados pensando que les habían sentado mal los tragos.

Uno de los momentos históricos, y que lamentablemente no lo pudimos plasmar en una instantánea, fue el traslado de las imágenes del antiguo paso de la Flagelación. Tras varias discusiones de cómo hacerlo, optamos por subirlas al paso Titular no sin algunas dudas por parte de algunos.

Ésta ha sido la última salida de las imágenes de la Flagelación de Santiago a San Cayetano, donde quedaron depositadas. El Cristo Atado a la Columna de Tomás Llovet quedó depositado en su hornacina en el altar del Cristo de la Cama.

Con el paso de la Flagelación nos dirigimos hacia San Pablo. Al llegar nos encontramos con un buen

desorden. Allí no había nada más que un miembro de la cofradía del Silencio que nos enseñó el lugar donde iban a depositar los pasos y la verdad, y sin exagerar, se nos cayó el alma a los pies, ya no por la dificultad de introducir el paso, que era para tenerla en cuenta, sino por el desorden y suciedad que había en dicho lugar. Poco a poco fueron llegando más hermanos de la cofradía del Silencio y empezamos a abrir la Puerta del Ahorcado, ya que era por ésta por la que debíamos entrar el paso. Hacía unos cuantos años que no se abría, por lo que nos costó bastante hacerlo.

Todos mirábamos el paso y las escaleras por donde deberíamos bajarlo y pienso que la misma sensación de escalofrío que a mí me daba debía de dársela a todos que allí estábamos de nuestra cofradía. Por contra, a los del Silencio les parecía facilísimo.

Colocamos las rampas que tienen para sacar sus pasos e iniciamos el descenso del paso. Como éstas eran más largas que el espacio que teníamos para maniobrar se tuvo que levantar el paso y sacar las rampas.

Cuando terminamos de bajarlo lo colocamos en el lugar donde iba a quedar instalado para la exposición. Allí dejamos nuestro paso, pienso que cuando salíamos de allí todos nos hacíamos la misma pregunta ¿dónde lo hemos dejado?

El día 18 empezó el Encuentro. La experiencia para nosotros ha sido muy interesante y positiva. No nos despedimos y si podemos participaremos en los próximos.

El día 19 por la mañana bajamos a San Pablo para quitar los plásticos de las imágenes. Nuestra sorpresa fue mayúscula. ¡Cómo había quedado ese lugar! Sorprendidos por el cambio nos dispusimos a preparar el paso, quedando éste como un marco ideal. Por la tarde pasaron todos los participantes al Encuentro por las exposiciones.

El domingo 20, al recoger el material empleado en el Encuentro con unos cuantos de los que no habían podido ver el paso de la Flagelación por estar realizando otras tareas, nos acercamos a San Pablo a ver y hacerle unas fotos en ese marco lleno de encanto.

El sábado día 26 a las 8 de la mañana habíamos quedado con todos los miembros de los pasos en San Cayetano para el traslado en primer lugar del paso Titular a Santiago para posteriormente ir todos a sacar de San Pablo el paso de la Flagelación. Otra vez pero a la inversa. Colocamos las rampas y levantando el paso poco a poco fuimos colocando éstas en su lugar para posteriormente, con un buen esfuerzo por parte de todos, conseguir sacarlo.

Una vez fuera volvimos a cerrar la Puerta del Ahorcado con otra buena dosis de esfuerzo, y esta vez sin chocolate.

Terminada esta tarea nos despedimos de los hermanos de la cofradía del Silencio, que en todo momento nos habían ayudado, y nos trasladamos con la Flagelación a Santiago, donde tras recoger los pasos y montar el altar del paso Titular terminó para nosotros el Encuentro.

Mari Gago (Paso Titular)
Mariano Berdejo (Cabecero de La Flagelación)

Nota: como cabecero de La Flagelación no puedo dejar pasar este momento para aprovechar y dar a todos los miembros de mi Paso y del Titular mi más sincero agradecimiento, así como al resto de los miembros de la Cofradía que en todo momento nos hay ayudado. También quiero hacer mención especial a los hermanos de la cofradía del Silencio por su inestimable ayuda y dedicación para dejar aquel lugar como lo dejaron.

II. DESDE EL AREA DE PROCESIONES

Cuando hace unos días se me comentó la idea de reflejar en unas líneas lo vivido en el Encuentro Nacional, y en particular lo referente a la ofrenda de flores a la Virgen del Pilar y sus preparativos, traté de reflexionar sobre todo lo que me había pasado en esos meses, y una cosa me había llamado poderosamente la atención sobre todas las demás, LA ILUSIÓN.

La **ilusión** de esos hermanos que estuvieron ensayando durante los meses de verano para aprenderse las marchas del pregón, pasando calor en el piso de la Cofradía tocando sobre tablas de madera (esta imagen fue de lo mejorcito que se recuerda), pero conviviendo todos en un excelente ambiente.

La **ilusión** que queríamos contagiar a los delegados de instrumentos de todas las cofradías cuando los reunimos en el mes de junio para que se dieran cuenta de lo que pretendíamos era mostrar entre todos una parte importante de nuestra querida Semana Santa.

La **ilusión** que fue creciendo durante las dos semanas de ensayos del piquete intercofradías, cuyos miembros pasaron, en algunos casos, del escepticismo inicial a volcarse totalmente con la preparación de la ofrenda ensayando los últimos días más de dos horas.

La **ilusión** que, como en el piquete, también fue a más en los dos ensayos que realizamos con los miembros del grupo de pregón en el parque. Nos fue muy grato a las personas que estábamos

organizando los ensayos ver el interés mostrado por muchos para conocer más cosas sobre el Encuentro tras finalizar el segundo ensayo.

La **ilusión** con que vinieron los cofrades del Ecce-Homo a mostrar ese sonido tan peculiar de sus matracas, los cofrades de la Entrada (en su mayoría niños) dispuestos a hacer sonar sus no menos peculiares carracas y las cornetas del Silencio sabiendo que su piquete era uno de los pocos, sino el único, de España que no es acompañado por tambores.

La **ilusión** que nos hizo a todos los que allí estábamos, participantes o no, el ambiente que había en la Plaza de San Cayetano y durante todo el recorrido.

La **ilusión**, y valga como anécdota, que les hizo a los cofrades del Ecce-Homo que les pidieran el diseño de una matraca para exportarla a la Semana Santa de otras localidades españolas.

La **ilusión** que, por mucho que la buscamos, no encontramos en unos pocos hermanos (tanto dentro como fuera de nuestra Cofradía) que no nos supieron entender.

En definitiva, la **gran ilusión** de la mayoría que nos ayudó a mostrar a todos los hermanos cofrades de España que nos visitaron que, en Aragón, también "suenan" la Semana Santa de Zaragoza.

Fermín Luesma Yago



Fotografía 10: Mesa inaugural del XI ENCUENTRO **Fotografía 11:** PRIMERA PONENCIA: El pasado de las Cofradías. D. Rafael Benito y D. Pedro Conde. **Fotografía 12:** SEGUNDA PONENCIA: El presente de las Cofradías. D. Carlos Martínez y D. M. A. Arruego. **Fotografía 13:** TERCERA PONENCIA: El futuro de las Cofradías. D. Luis A. Gracia y D. Armando Cester. **Fotografía 14:** CONFERENCIA: Zaragoza también tiene Semana Santa, ¡descúbrala! D. Jesús Cortés Soler y D. Javier Galicia. **Fotografía 15:** Presentación oficial del I Congreso Internacional de Cofradías a realizar en Sevilla en 1.999. D. Francisco Nápoles y los representantes de Sevilla. **Fotografía 16:** MESA DE CLAUSURA DEL ENCUENTRO. D. Armando Cester, D. Jesús Cortés, D. Ángel Nápoles y dos representantes de Jumilla, próxima sede del Encuentro Nacional.

**Toda buena organización lleva consigo muchas horas de trabajo
y muchos voluntarios que aportan su buen hacer.**



Fotografías 17 y 18: Montaje de las exposiciones. **Fotografía 19:** Lo que normalmente no se ve. **Fotografía 20:** Preparación del salón para la eucaristía final. **Fotografía 21:** Equipo de cofrades que trabajó en la organización del Encuentro, a las 7 de la mañana antes de trasladar los pasos a San Cayetano. **Fotografía 22:** La Virgen es mimada y cuidada en cada traslado que se debe hacer.

III. DESDE EL AREA DE INFORMACION

"Entró Jesús en el templo de Dios y arrojó de allí a cuantos vendían y compraban en él, y derribó las mesas de los cambistas y los asientos de los vendedores de palomas, diciéndoles: Escrito está: Mi casa será llamada casa de oración, pero vosotros la habéis convertido en cueva de ladrones" (Mt. 21; 12-13). Casi dos mil años después esto se vuelve a repetir; el escenario es diferente, pero el paralelismo significativo. En esta ocasión, Jesús no coge el látigo y nos echa de su casa, pero motivos para hacerlo no le faltarían: gente que, como todos los años y sin excusa, llegan tarde; vocíferos vendiendo libros de "su" Semana Santa; interminables encuestas con no se qué fines estadísticos; modelitos de escaparate ... No, no estoy hablando de una avenida importante de la ciudad, ni siquiera de un establecimiento de moda. Simplemente es un detalle significativo del XI Encuentro Nacional de Cofradías.

No quiero tomar la parte por el todo, pero me gustaría expresar en estas líneas una preocupación que tenía desde hace años respecto al comportamiento de algunos cofrades y que se ha visto acentuada en este Encuentro. Como todos sabemos, los encuentros son una ocasión única en el año para hermanarnos con otras cofradías, aprender de ellas y con ellas, y mejorar así nuestra vida interior. También son un buen escaparate para ver realmente cómo somos, cómo actuamos y qué pensamos cada uno de los que pertenecemos a una cofradía. Pues bien, aquí es donde aparece mi inquietud. En aquel lugar, y ahora me estoy

refiriendo al hall principal del sitio donde se desarrolló el Encuentro, se podían ver a todas horas gente pasando el tiempo (casualmente, siempre las mismas personas) como si fueran un grupo de amigos. Un par de matizaciones:

- *"a todas horas"*: en ningún momento quedó vacía esa zona, y no sería por el poco interés de los actos que se realizaron; difícilmente se pueden juntar tantos y de tanta calidad. Ni siquiera durante la Santa Misa del domingo, eje fundamental de nuestra vida cristiana y punto culminante de los tres días que estuvimos allí.

- *"como si fueran un grupo de amigos"*: o mejor dicho, como si solamente fueran un grupo de amigos.

Esto sí que es grave. Se pueden ver amigos en un bar, en las peñas de las fiestas, en el fútbol. Pero nosotros somos más que eso, somos cofrades, somos hermanos que caminamos juntos por un mismo camino y hacia un mismo destino: nuestra salvación eterna.

Las cofradías son un medio, nunca un fin en sí mismo, para lograrlo. Los encuentros son otra excelente ayuda para vivir nuestra fe en comunión con los demás, aprendiendo y mejorando con ellos. Mientras no nos demos cuenta de esto, estamos haciendo un esperpento, una burda representación. Mientras no nos concienciamos de esto, los encuentros y las cofradías no sirven para nada.

CARLOS TERRAZA

IV. DESDE EL AREA DE EXPOSICIONES

Como ya sabes, nuestra Cofradía tiene una larga tradición en organizar Ciclos de Actividades que incluyen exposiciones que intentan acercarnos más aún a la Semana Santa. Como es lógico, en un acontecimiento de la magnitud de un Encuentro Nacional no podían faltar.

Fueron 4 las mostradas en dicho Encuentro:

- La Semana Santa cara a cara.
- La Pasión en la pintura.
- 100 años de prensa en Zaragoza.
- 100 años de fotografía en Zaragoza.

Como te podrán sugerir sus títulos, han sido necesarias largas sesiones de trabajo en hemeroteca, local social, nuestras casas, etc, para elegir de todo el material con el que contábamos, el más representativo para cada una de ellas.

Sin embargo, a pesar de las dificultades debidas al volumen de las exposiciones (246

paneles), su montaje, los imprevistos de última hora, etc., llena de satisfacción ver cómo los participantes en el Encuentro disfrutaron de su contemplación, cumpliéndose el objetivo de acercarles a los sentimientos y significados que tiene la Semana Santa de esta ciudad para cualquiera de nosotros.

Más aún, a partir de curiosidades descubiertas en ellas, se ha posibilitado el acercamiento con cofrades de nuestra ciudad y de toda España, ampliando más los lazos de unión con todos ellos.

Aprovechamos estas líneas para agradecer, tanto a las personas de la organización del Encuentro como a aquellos cofrades que, anónimos, nos ayudaron a que todo estuviera listo para poder mostrar lo mejor de nuestra Semana Santa a través de las exposiciones.

Pedro J. Guillén

V. DESDE EL AREA DE TRANSPORTE

A través de estas breves líneas me gustaría hacer llegar a todos, más que mi vivencia personal, lo que a mi juicio supuso para el Encuentro Nacional el área que más intensamente viví.

Bajo mi punto de vista el traslado del Encuentro al casco viejo zaragozano debía de cumplir dos objetivos. Uno genérico a la propia existencia del Encuentro, que era la convivencia entre todos los hermanos de las distintas cofradías y hermandades de toda España, y el segundo exponer parte del patrimonio artístico de nuestra Semana Santa.

La convivencia entre los distintos cofrades comenzó desde el mismo instante de montarnos en los autocares y durante el transcurso de toda la visita. Se respiraba un ambiente cordial, ameno e instructivo; cabe señalar las innumerables preguntas que nos hicieron a las personas que tuvimos el placer de hacer de guías. Pudimos escuchar comentarios y conversaciones de todo tipo, pero todas con el denominador común de la Semana Santa, fuese del sitio que fuese.

El segundo de nuestros objetivos se dividió en dos exposiciones, una en la remozada iglesia de San Cayetano y la otra en la iglesia de San Pablo. De la primera sólo se puede decir que parece hecha ex profeso para albergar imágenes de Semana Santa, lo que unido al cariño con el que todas las cofradías presentaban sus pasos hizo que nos encontráramos con un marco incomparable. De San Pablo cabe resaltar la gran y agradable sorpresa que nos llevamos al observar cómo esa reducida zona de la parte posterior de la iglesia se había convertido en un espacio donde llamaba la atención, no sólo lo

artístico de las imágenes expuestas, sino también la calidad y belleza arquitectónica de su lugar de ubicación. No puedo dejar pasar la ocasión de felicitar a los queridos hermanos de la Cofradía del Silencio por su buen hacer a la hora de preparar su sede canónica para recibimos.

Como es lógico los gustos variaban dependiendo de las preferencias personales, la talla en cuestión e incluso del origen geográfico de donde partían los comentarios, existiendo las previsibles comparaciones con las de su tierra. Con alguno de los pasos se quedaron impresionados, caso éste de nuestro Titular, mientras que otros pasaban más desapercibidos. Fuera como fuese lo que sí puedo asegurar es que la imaginaria zaragozana no quedó inadvertida ni pasó indiferente ante sus ojos.

Por último, y como referencia, diré que a todos los que con cariño nos ocupábamos de esta tarea, concedores de nuestra Semana Santa como somos, y más preocupados de la buena coordinación y posibles problemas que pudieran surgir en la visita, eso sin contar con los nervios lógicos provocados por la sana manía que tenemos de cuidar hasta el último detalle, quedamos impresionados y muy satisfechos de ambas exposiciones. Por ello creo poder afirmar que ambos objetivos se cumplieron ampliamente.

Después se procedió a una representación del sonido típico de la Semana Santa zaragozana con el tradicional toque de tambores, bombos, timbales, cornetas, matracas y carraclas; pero eso ya es otra historia.

Jesús Luesma

VI. RED INTERNET: PÁGINA WEB DE AMISTAD COFRADE (RESUMEN)

Como estaba previsto, tuvo lugar en Zaragoza el XI Encuentro Nacional de Cofradías penitenciales los días 18 al 20 de septiembre de 1998. Organizado por la Cofradía del Señor Atado a la Columna, lo transmitimos desde aquí nuestra felicitación, y en especial a su presidente, Ángel Luis Nápoles, viejo amigo desde los primeros encuentros. Se han esforzado por recuperar el ambiente de trabajo existente en aquellas reuniones, contando con un número de asistentes muy superior, y todo ello dentro de una pulcra y meticulosa organización.

Resaltar además la exposición de pasos, tanto la de San Cayetano como la de San Pablo, magníficamente expuestas por integrantes de las diversas hermandades; la procesión - ofrenda a la Virgen del Pilar, en la que pudimos evocar la sonoridad de los tambores de la Semana Santa maña; y la misa de clausura presidida por D. Elías Yañes.

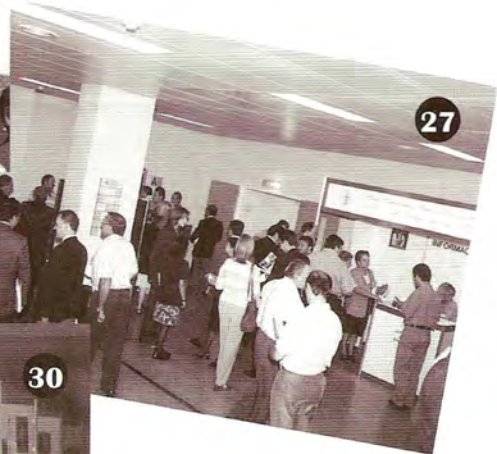
Una evaluación general del Encuentro nos lleva una vez más a felicitar a la organización, en su cuidado del detalle, y en los intentos de centrar más

el estudio y debate. La reducción del número de actos sociales es una buena aportación.

Señalar por último el escaso interés de las comunicaciones, salvo contadas excepciones. Algo más propio de un congreso científico de los que ya existen numerosos ejemplos, pero que en general aportan poco al progreso de nuestras hermandades.

En suma, un Encuentro totalmente positivo, que recoge la antorcha de los primeros certámenes. En tan traído "espíritu de Villagarcía" que no consiste en otra cosa que en conocer a los demás, saber qué problemas tienen y qué soluciones encuentran, y aportarles los nuestros propios, partiendo de la base de que la mayoría de esos problemas y soluciones son generales. No se trata de un Encuentro definitivo, porque ninguno lo puede ser, pero sí de una magnífica reorientación en el camino adecuado, pensamos, que quizá solo el buen criterio y laboriosidad de la Cofradía organizadora, y de Ángel Luis Nápoles en particular, nos podían ofrecer.

¡ENHORABUENA!



Fotografías de la 23 a la 30: Diferentes vistas del ambiente en una sala de comunicaciones, debates, exposiciones, sala de información, sala de cofradías y expositores.

COMUNICADO FINAL DE LA ASAMBLEA DEL XI ENCUENTRO NACIONAL DE COFRADÍAS Y HERMANDADES DE SEMANA SANTA

Reunida la asamblea del **XI ENCUENTRO NACIONAL DE COFRADÍAS Y HERMANDADES DE SEMANA SANTA** los días 18, 19 y 20 de septiembre, con más de 400 representantes de toda la geografía española, acompañados por nuestro Arzobispo Don Elías Yañes, queremos manifestar lo siguiente:

I. Las hermandades y cofradías de Semana Santa somos herederas de un fecundo pasado de significado religioso, que se expresa en la búsqueda de Dios a través de las imágenes, en la catequesis y penitencia pública; manifestándose a través de las procesiones que son expresión de fe y reflejo de la idiosincrasia de un pueblo y realizando actividades de ayuda mutua entre sus miembros o de caridad entre los más necesitados en general.

II. Las hermandades y cofradías de Semana Santa tienen un acervo cultural inherente a pueblos, ciudades y regiones. El valor de sus esculturas, pasos, pinturas, música, orfebrería, metalistería, arte textil, tradiciones y archivos, hacen que las mismas contribuyan a la divulgación cultural, exhibición del patrimonio artístico, histórico, de usanzas y costumbres que es fiel reflejo de una sociedad religiosa y católica.

III. Las cofradías son el movimiento cristiano laico más importante de España, tanto por el número de asociaciones como por el número de miembros que las componen.

IV. Las hermandades y cofradías son hoy en día para muchos el único nexo de unión con Jesucristo y su Iglesia.

V. En la revisión de nuestro presente se constata un esfuerzo por tener vida propia durante todo el año, culminando en la estación de penitencia; así mismo, en recuperar el espíritu de fraternidad de los primeros hermanos, siendo las cofradías el cauce formativo de los mismos, para en un ambiente "conocido y querido" progresar en el conocimiento evangélico y ser evangelizados y evangelizadores. Todo esto se expresa en la motivación, no sólo hacia la caridad económica, sino también a la participación personal comprometida.

VI. Las cofradías son un ámbito adecuado para la formación y evangelización de los laicos. Esta

formación, a pesar del esfuerzo que supone llevarla a la práctica por la reticencia de muchos a recibirla, contribuye decisivamente a crear un auténtico vínculo de unión entre los cofrades, que no deben conformarse nunca con ser destinatarios finales de dicha formación, sino fuente de transmisión del mensaje evangélico y ante todo buenos cristianos.

VII. Se constata que sería necesario establecer en nuestras hermandades y cofradías unas actividades más específicas dirigidas a los jóvenes, que les ayudaran a sentirse queridos, apoyados e integrados plenamente en las mismas, de cara a su realización como personas, en el horizonte del testimonio cristiano ofrecido por el resto de los hermanos.

VIII. Los estatutos de las cofradías y hermandades deben recoger la dimensión social caritativa entre sus fines, animando a los cofrades a que participen personal y económicamente según sus posibilidades.

IX. Los cofrades debemos asumir el reto de convertirnos en evangelio vivo y llevar a los demás en el día a día el mensaje que juntos proclamamos en nuestras procesiones "CRISTO MURIÓ POR NOSOTROS PERO RESUCITÓ Y VIVE EN NOSOTROS". Para esto nos ayudará la definición en cada cofradía de su propio estilo de vida o espiritualidad.

X. Para la educación cristiana de los cofrades se deben elaborar documentos orientadores que tengan en cuenta nuestra identidad e idiosincrasia.

XI. Deseamos que las hermandades y cofradías sean cauce de una plena integración en la vida de la comunidad eclesial, y esperamos, sean queridas, acogidas e iluminadas en nuestro caminar por sus instituciones.

ANEXO A LAS CONCLUSIONES: Los participantes en el **XI ENCUENTRO NACIONAL DE COFRADÍAS Y HERMANDADES DE SEMANA SANTA** quieren mostrar su **adhesión** a la Declaración del Comité Ejecutivo de la Conferencia Episcopal Española de 13 de septiembre ante el nuevo debate sobre el aborto en el Parlamento.

Zaragoza, 20 de septiembre de 1.998

EQUIPO DE COFRADES QUE TRABAJÓ EN LA ORGANIZACIÓN DEL ENCUENTRO



A TODOS,
MUCHAS GRACIAS



**REAL, ANTIQUÍSIMA, ILUSTRE Y PENITENCIAL COFRADÍA DEL
SEÑOR ATADO A LA COLUMNA
Y
DE NTRA. SRA. DE LA FRATERNIDAD EN EL MAYOR DOLOR**

**SECRETARÍA:
JESÚS CORTÉS
MADRE VEDRUNA, 42
50008 - ZARAGOZA**